

Jer

Chapter 17

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לָוָה	עַל-	שָׁלוּחַ	שָׁמַר	בְּצַדְדָּו	בְּרֹלֶה	בְּעַט	כְּתוּבָה	יְהוָה	תִּשְׁמַע	1
แผ่น	บน	สลัก-ไว้	เพชร	ด้วย-ปลาย	เหล็ก	ด้วย-ปากกา	จารึก-ไว้	ยูดาห์	บาป-ของ	
H3871			H8068	H6856	H1270	H5842	H3789	H3063		
:מִזְבְּחֵי הַבָּשָׂר וְלִקְרָבָהּ แทนบูชา-ของ-เจ้า และ-บน-เชิงงอน-ของ ใจ-ของ-พวกเขา H4196										

□ บาปของยูดาห์นั้นบันทึกไว้ด้วยปากกาเหล็ก และด้วยปลายเพชร มันถูกจารึกไว้บนแผ่นแห่งใจของพวกเขา และบนเชิงงอนเหล่านั้นแห่งแทนบูชากิ่งหลายของพวกเขา

רַעְיוֹן	עַיִן	עַל-	וְאֵשׁ יְהוָה	מִזְבְּחֵי הַבָּשָׂר	בְּנֵיהֶם	כְּזָרָה	2		
เซียวชอุ่ม	ต็มไม้	ข้าง	และ-เสอาเซ-ราห์-ของ-พวกเขา	แทนบูชา-ของ-พวกเขา	บุตร-ของ-พวกเขา	ดุจ-สะลิกถึง			
H6086			H0842	H4196		H2142			
:הַגְּבוּהָהּ גְּבוּהָהּ עַל สูง เป็นเขา บน H1364 H1389									

ขณะที่ลูกหลานของพวกเขาสะลิกถึงบรรดาแทนบูชาของพวกเขาและเหล่าเสารูปเคารพของพวกเขาข้างบรรดาต็มไม้เซียวสดบนเนินเขาสูงทั้งหลาย

אָנָּה	לָבוֹ	אֲנִי אֶזְכָּר	כָּל-	קִלְקִיל	בְּשִׁטָּה	הַרְרִי	3		
เรา-จะ-มอบ	เป็น-ของ-ริบ	คลัง-ของ-เจ้า	ทุก	ทรัพย์สมบัติ-ของ-เจ้า	ในทุ่งนา	ภูเขา-ของ-เรา			
H5414	H0957	H0214	H3605	H2428		H2042			
:גְּבוּהָהּ גְּבוּהָהּ เขตแดน-ของ-เจ้า ใน-ทุก เพราะ-บาป H1366 H3605									

โอ ภูเขาของเราในทุ่งนาเอ๋ย เราจะให้บรรดาสิ่งของของเจ้าและทรัพย์สมบัติทั้งสิ้นของเจ้าเป็นของริบ และสถานบูชาบนที่สูงทั้งหลายของเจ้าเป็นบาป ตลอดทั่วบริเวณชายแดนทั้งสิ้นของเจ้า

אֶל	נָתַתְּ	אֲשֶׁר	אֶתְּמַנְתָּ	אֶבְרָ	הַמְּמַשְׁ	4	
แก่-เจ้า	เรา-ได้-ให้	ที่	จาก-มรดก-ของ-เจ้า	และ-ด้วย-ตัว-เจ้า	แล้ว-เจ้า-จะ-ปล่อย-มือ		
	H5414		H5159		H8058		
אֵשׁ	כִּי-	יָדַעְתָּ	לֹא-	אֲשֶׁר	בְּאָרְץ	אֲנִי	אֶתְּבַדְּדָהּ
ไฟ	เพราะ	เจ้า-รู้จัก	ไม่	ที่	ใน-แผ่นดิน	ศัตรู-ของ-เจ้า	ซึ่ง
H0784		H3045	H3808		H0776	H0341	H0853
						H5647	

ס	: וְדָ	עָ	בְּ	מְ
ס	จะ-ลุกไหม้	นิรันดร์	จนกว่า	ใน-พระพิโรธ-ของ-เรา
	H3344	H5769	H5704	H0639

และเจ้า คือเจ้าเอง จะต้องยุติจากมรดกของเจ้าที่เราได้ยกให้แก่เจ้า และเราจะกระทำให้เจ้ารับใช้ศัตรูทั้งหลายของเจ้าในแผ่นดินซึ่งเจ้าไม่รู้จัก เพราะพวกเจ้าได้ก่อไฟขึ้นในความโกรธของเรา ซึ่งจะไม่อยู่เป็นนิรันดร์ □

בְּשָׂרָה เนื้อหนัง	וְשֵׁם และ-ตั้ง	בְּאָזְנוֹ ใน-มนุษย์	יְבִטְחָהּ วางใจ	אֲשֶׁר ผู้-ที่	הַלְבוֹרָה ชาย	אָרוּרָהּ ต้องคำสาป	יְהוָה พระยาห์เวห์	אָמַר ตรัส	הַזֶּה ดังนี้	5
H1320		H0120	H0982		H1397	H0779	H3068	H0559	H3541	
				לְבָבוֹ ใจ-ของ-เขา	יָסַר หันไป	יְהוָה พระยาห์เวห์	וּמִן และ-จาก	זָרְעוֹ เป็น-แขน-ของ-เขา		
					H5493	H3068		H2220		

พระเยโฮวาห์ตรัสตั้งชื่อว่า □ คนที่วางใจในมนุษย์ และทำให้เนื้อหนังเป็นแขนของเขา และผู้ซึ่งใจของเขาหันไปจากพระเยโฮวาห์ ก็ถูกแข่งสาป

וְשֵׁן และ-อาศัย	טָב สิ่ง-ดี	יָבֹא มา	כִּי เมื่อ	יֵרָא เห็น	וְלֹא และ-ไม่	בְּעֵרְבָהּ ใน-ที่ราบแห้งแล้ง	כְּעֵרְבָהּ เหมือน-ไม้พุ่ม	יְהוָה แล้ว-จะเป็น	6
H7931		H0935		H7200	H3808	H6160	H6176	H1961	
		וְ	שָׁב คน-อาศัย	וְלֹא และ-ไม่-มี	מְלֵטָהּ เต็ม	אָרְץ แผ่นดิน	בְּמִדְבָּרָהּ ใน-ถิ่นทุรกันดาร	תְּהָרִים ที่-แห่งผา	
			H3427	H3808	H4420	H0776		H2788	

ด้วยว่าเขาจะเป็นเหมือนพุ่มไม้ที่อยู่ในทะเลทราย และจะไม่เห็นเมื่อความดีอันใดมาถึงเลย แต่จะอาศัยอยู่ในสถานที่ที่ตระหง่านเหล่านั้นในถิ่นทุรกันดาร ในแผ่นดินเต็มและที่ไม่มีคนอาศัยอยู่

מִבְּטָחָהּ ที่-พึ่ง-ของ-เขา	יְהוָה พระยาห์เวห์	יְהוָה แล้ว-เป็น	בִּיהוָה ใน-พระยาห์เวห์	יְבִטְחָהּ วางใจ	אֲשֶׁר ผู้-ที่	הַלְבוֹרָה ชาย	בְּרָחוֹב ได้-ws=ws	7
H4009	H3068	H1961	H3068	H0982		H1397	H1288	

คนที่วางใจในพระเยโฮวาห์ย่อมได้รับพร และผู้ซึ่งพระเยโฮวาห์ทรงเป็นความหวังของเขา

וְלֹא และ-ไม่	שָׁרְשָׁיו ราก-ของ-มัน	יִשְׁלַח หยั่ง	יְבִלָּה ลำธาร	וְעַל- และ-ข้าง	מַיִם น้ำ	עַל- ข้าง	שָׁתוּבָה ปลุก-ไว้	כְּעֵץ เหมือน-ต้นไม้	יְהוָה แล้ว-จะเป็น	8
H3808	H8328	H7971	H3105		H4325		H8362	H6086	H1961	

לֹא ไม่	בְּצֵלָהּ แห่งแล้ง	וּבְשָׁתָהּ และ-ใน-ปี	רַעַנָּה เขียวชอุ่ม	עָלָהּ ใน-ของ-มัน	יְהוָה และ-เป็น	חֶם ความร้อน	יָבֹא มา	כִּי เมื่อ	(יֵרָא) กลัว	יִרְאָה .	9
H3808	H1226	H8141		H5929	H1961	H2527	H0935		H7200	H3372	

יָבֹא ผล	מִעֵשָׂתָהּ จาก-การ-ออก	יָמִישׁ หยุด	וְלֹא และ-ไม่	יָבֹא ถึง	9
H6529		H4185	H3808	H1672	

เพราะเขาจะเป็นเหมือนต้นไม้ที่ปลุกไว้ริมน้ำทั้งหลาย และที่หยั่งรากของมันออกไปข้างแม่น้ำ และจะไม่สังเคตเมื่อความร้อนมาถึง แต่ใบของมันจะเขียวสด และจะไม่กระวนกระวายใจในปีแห่งความแห้งแล้ง และจะไม่หยุดจากการออกผล□

יָבֹא จะ-รู้-ได้	מִי ใคร	הוּא มัน	שָׂא และ-ล้อมทรม	מִכָּל ยิ่งกว่า-ทุก-สิ่ง	הַלֵּב ใจ	עָקַב หลอกลวง	9
H3045	H4310	H1931	H0605	H3605			

ใจนั้นเต็มไปด้วยการหลอกลวงเหนือกว่าสิ่งสารพัด และชั่วอย่างร้ายกาจ ผู้ใดจะรู้จักใจนั้นได้เล่า

[כִּדְרוֹנִי]	לְאִישׁ แก่-แต่ละ-คน	וְלָתֵת และ-เพื่อ-ให้	בְּלִיבוֹ ความคิด-ภายใน	בְּתֵן ทดสอบ	לֵב ใจ	תִּקְרָה หยั่ง-รู้	יְהוָה พระยาห์เวห์	אָנִי เรา	10
H1870	H0376	H5414	H3629	H0974		H2713	H3068	H0589	

וְ	מִעֲלֵיוֹ การกระทำ-ของ-เขา	כְּפָרִי ตาม-ผล	(בְּדַרְכָּיו) ตาม-ทาง-ของ-เขา	10
	H4611	H6529	H1870	

□ เราเป็นพระเยโฮวาห์ตรวจค้นดูใจ เรากดลองดูส่วนภายในทั้งหลาย เพื่อให้แก่ทุกคนตามทางทั้งหลายของเขา และตามผลแห่งการกระทำทั้งหลายของเขา□

[ימון]	בְּכַזְזֵי	בְּמַשְׁפָּחָה	אֲלֵךְ	עֲשֵׂה	עֲשֵׂה	יֵלֵךְ	אֲלֵךְ	רָגַלְךָ	קָרָא	11
	กลาง	ด้วย-ความยุติธรรม	แต่-ไม่	กรัษย์สมบัติ	ผู้-ที่-ทำ	ได้-ออก	แต่-ไม่	ฟักไข่	นกระทา	
H3117	H2677	H4941	H3808	H6239		H3205	H3808	H1716	H7124	

נָבֵל	יִהְיֶה	וּבְאֵזְרוֹתָי	וַיִּנָּמְדוּ	וַיִּמְרוּ	11
คนโง่	จะ-เป็น	และ-ใน-ที่-สุด-ของ-เขา	มัน-จะ-กึ่ง-เขา	วัน-ของ-เขา	
H5036	H1961	H0319		H3117	

นกระทาทุกไข่ทั้งหลาย และไปฟักไข่เหล่านั้นจนได้ คนที่ได้รับบรรดาความมั่งคั่ง และไม่ใช้อย่างถูกต้อง จะปราศจากความมั่งคั่งเหล่านั้นในกลางวันที่หลายของเขา และเมื่อถึงบั้นปลายของเขา จะเป็นคนโง่เขลาจนนั้น

מִקְדָּשֵׁינוּ	מִקְדָּשׁ	מִשְׁרָאֵנוּ	מִרְוָה	כְּבֹרָה	כְּבוֹד	12
สถานนมัสการ-ของเรา	สถานที่-แห่ง	ตั้งแต่-แรก	สูงส่ง	รุ่งเรือง	บัลลังก์	
H4720	H4725	H7223	H4791	H3519	H3678	

พระที่นั่งอันรุ่งเรืองซึ่งตั้งอยู่สูงตั้งแต่เริ่มแรกนั้นเป็นสถานที่แห่งสถานบริสุทธิ์ของพวกเขา

[יסורין]	יִשְׁבַּע	עֲבָדָה	כָּל-	יִהְיֶה	יִשְׂרָאֵל	מִקְוָה	13
	จะ-อับอาย	ผู้-ที่-ทอดทิ้ง-พระองค์	ทุก	พระยาห์เวห์	อิสราเอล	ความหวัง-ของ	
H3249	H0954		H3605	H3068	H3478		

אָתָּה	מִיָּמִים	מִקּוֹרָה	עָבְדוּ	כִּי	יִכְתָּבוּ	בְּאָרְץ	[יסורין]	13
คือ	แห่ง-ชีวิต	น้ำ	พวกเขา-ทอดทิ้ง	เพราะ	จะ-ถูก-จารึก	ใน-ดิน	และ-ผู้-ที่-หันไป-จาก-เรา	
H0853	H4325	H4726			H3789	H0776	H5494	

וְ	יִהְיֶה	13
וְ	พระยาห์เวห์	
	H3068	

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ความหวังแห่งอิสราเอล บรรดาคนที่ทอดทิ้งพระองค์จะต้องรับความอับอาย และบรรดาคนที่หันไปจากเราจะถูกจารึกไว้ในแผ่นดินโลก เพราะพวกเขาได้ทอดทิ้งพระเยโฮวาห์เสีย ผู้เป็นป่อน้ำพุแห่งน้ำทั้งหลายที่มีชีวิต

יִשְׁעֵי	אֶפְרָיִם	יִהְיֶה	יִפְאֵר	14
ขอ-ทรง-ช่วย-ข้าพระองค์-ให้-รอด	แล้ว-ข้าพระองค์-จะ-หาย	พระยาห์เวห์	ขอ-ทรง-รักษา-ข้าพระองค์	
H3467	H7495	H3068	H7495	

הַקָּדוֹשׁ	יְהוָה	כִּי	יִשְׁפָּט	14
คือ-พระองค์	คำสรรเสริญ-ของ-ข้าพระองค์	เพราะ	แล้ว-ข้าพระองค์-จะ-รอด	
	H8416		H3467	

ขอทรงรักษาข้าพระองค์ให้หาย โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ และข้าพระองค์จะได้รับการรักษาให้หาย ขอทรงช่วยข้าพระองค์ให้รอด และข้าพระองค์จึงจะรอด เพราะพระองค์ทรงเป็นที่สรรเสริญของข้าพระองค์

נָא	יָבֹא	יִהְיֶה	דְּבַר-	אֵלַי	אֲמַרִים	מִמָּה	הִנֵּה	15
เถิด	ให้-มา	พระยาห์เวห์	พระวอนะ-ของ	โหน	แก่-ข้า	กล่าว	พวกเขา	ดูเถิด
H4994	H0935	H3068	H1697	H0346	H0413	H0559	H1992	H2009

ดูเถิด เขาทักหลายกล่าวแก่ข้าพระองค์ว่า [พระวอนะของพระเยโฮวาห์อยู่ที่ไหน ขอให้พระวอนะนั้นมาเดี๋ยวนี้เลย]

יִתְאַחֵז	לֹא	שָׁמַע	וַיִּזְכַּר	אֲחֵי	אֲלֵי	אֲמַרִים	לֹא-	וַיִּזְכַּר	16
ข้า-ปรารถนา	ไม่	ร้ายแรง	และ-วัน	ตาม-พระองค์	จาก-การ-เป็น-ผู้-เสี่ยง	ได้-เร่งรัด	ไม่	และ-ข้า	
H0183	H3808	H0605	H3117			H0213	H3808	H0589	

יִהְיֶה	אֲנִי	כַּכֵּן	יְהוָה	מִזְרָח	יָרַע	אֲנִי	16
เป็น	พระองค์	ต่อ-พระ-พักตร์	ริม-ฝี-ปาก-ของ-ข้า	ถ้อยคำ-ที่-ออก-จาก	ทรง-รู้	พระองค์	
H1961	H6440	H5227	H8193	H4161	H3045		

สำหรับข้าพระองค์ ข้าพระองค์ไม่ได้เร่งรีบจากการเป็นผู้เสี่ยงและเพื่อติดตามพระองค์ไป และข้าพระองค์ก็ไม่ปรารถนาวันแห่งความเศร้าโศก พระองค์ทรงทราบแล้ว สิ่งซึ่งได้ออกมาจากริมฝีปากของข้าพระองค์ก็ถูกต้องต่อพระพักตร์พระองค์

לְבַלְבֵּל עָרָא אֶת-וַיִּקְשׁוּ אֲנָנִים אֶת-הָעָרַי וְלֹא שָׁמְעוּ וְלֹא 23
 โดย-ไม่ คอ-ของ-พวกเขา ซึ่ง และ-ท่า-แข็ง หู-ของ-พวกเขา ซึ่ง เอียง และ-ไม่ พวกเขา-ฟัง แต่-ไม่
[H1115](#) [H6203](#) [H0853](#) [H7185](#) [H0241](#) [H0853](#) [H5186](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3808](#)

מִוֹסָרָא קַתְּרָא וְלְבַלְבֵּל (שָׁמְעוּ) | שָׁמְעוּ
 คำสั่งสอน รับ และ-ไม่ ฟัง .
[H4148](#) [H3947](#) [H1115](#) [H8085](#) [H8085](#)

แต่พวกเขาไม่ได้เชื่อฟังหรือเชื่อหูของพวกเขาฟัง แต่ได้ทำคอของพวกเขาให้แข็ง เพื่อพวกเขาจะไม่ได้ยิน และไม่รับคำสั่งสอน

מִשְׁאֵר הַבַּיִת לְבַלְבֵּל הַיְהוָה נָא-נֹא אֲלֵי הַשְׁמָעוּן שָׁמְעַתְּ אֶת-הַיְהוָה 24
 การ- นำ-เข้า โดย-ไม่ พระยาห์เวห์ พระดำรัส-ของ เรา เจ้า-จะ-ฟัง ฟัง ถ้า แล้ว-จะ-เป็น
[H0935](#) [H1115](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0413](#) [H8085](#) [H8085](#) [H1961](#)

]בַּחַבְשָׁה תִּשְׁמָעוּ לְבַלְבֵּל הַשְׁמָעוּן הַיְהוָה וְנָא-נֹא אֲלֵי הַשְׁמָעוּן שָׁמְעַתְּ אֶת-הַיְהוָה
 ทำ โดย-ไม่ สะบาโต วัน ซึ่ง และ-ชำระ สะบาโต ใน-วัน นี้ เมือง ทาง-ประตู-ของ
[H1115](#) [H7676](#) [H3117](#) [H0853](#) [H6942](#) [H7676](#) [H3117](#) [H2063](#) [H8179](#)

מְלָאכָה כָּל- (בְּ) |
 งาน ทุก ใน-นั้น
[H4399](#) [H3605](#)

และต่อมา ถ้าพวกเขาตั้งใจฟังเราอย่างขยันขันแข็ง พระเยโฮวาห์ตรัส ที่จะไม่นำการใด ๆ เข้ามาทางบรรดาประตูแห่งกรุงนี้ในวันสะบาโต แต่รักษาวันสะบาโตให้บริสุทธิ์ ที่จะไม่กระทำงานใด ๆ ในวันนั้น

כֹּסֶם עַל-יְשֻׁבֵי יִשְׂרָאֵל מְלָאכָה הָעִיר בְּשַׁעַר הַבָּא 25
 บัลลังก์-ของ บน ประทับ-นั่ง และ-เจ้านาย กษัตริย์ นี้ เมือง ทาง-ประตู-ของ แล้ว-จะ-เข้า-มา
[H3678](#) [H3427](#) [H8269](#) [H4428](#) [H2063](#) [H8179](#) [H0935](#)

הַיְהוּדָה אֵשׁ וְשִׂרְיָאֵי וְשִׂרְיָאֵי הַמְּלָכִים הָעִיר וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל 26
 ยูดาห์ แต่ละ-คน-ของ และ-เจ้านาย-ของ-พวกเขา พวกเขา และ-บน-ม้า ใน-รถรบ กษัตริย์-ดาวิด
[H3063](#) [H0376](#) [H8269](#) [H1992](#) [H7393](#) [H7392](#) [H1732](#)

לְעֹלָם : הָעִיר הָעִיר וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל
 ตลอด-นิรันดร์ นี้ เมือง และ-จะ-อยู่ เยรูซาเล็ม และ-ผู้-อาศัย-ใน
[H5769](#) [H2063](#) [H3427](#) [H3389](#) [H3427](#)

แล้วจะมีบรรดากษัตริย์และประชุขทั้งหลาย ผู้ประทับบนพระที่นั่งของดาวิด เสด็จเข้ามาทางประตูทั้งหลายแห่งกรุงนี้ โดยเสด็จมาในบรรดารถม้าศึก และบนม้าทั้งหลาย บรรดากษัตริย์และประชุขทั้งหลายของพวกเขา คนยูดาห์และชาวกรุงเยรูซาเล็ม และกรุงนี้จะดำรงอยู่นิรันดร์

וְהָיָה וְהָיָה בְּנֵי וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה 26
 และ-จาก เบนยามิน และ-จาก-แผ่นดิน เยรูซาเล็ม และ-จาก-รอบๆ ยูดาห์ จาก-เมือง-ของ แล้ว-จะ-มา
[H1144](#) [H0776](#) [H3389](#) [H5439](#) [H3063](#) [H0935](#)

הַמְּנוּחָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה וְהָיָה
 และ-เครื่องธัญบูชา และ-เครื่องบูชา เครื่องเผาบูชา นำ-มา เบนเคบ และ-จาก แดบเขา และ-จาก ที่ราบลุ่ม
[H4503](#) [H2077](#) [H0935](#) [H5045](#) [H2022](#) [H8219](#)

הַיְהוָה בְּיָמָיו הָיָה
 พระยาห์เวห์ ผู้-พระวิหาร-ของ เครื่องบูชาขอพระคุณ และ-นำ-มา-ซึ่ง และ-กำยาน
[H3068](#) [H8426](#) [H0935](#) [H3828](#)

และคนทั้งหลายจะมาจากนครทั้งหลายแห่งยูดาห์ และจากสถานที่ทั้งหลายซึ่งอยู่รอบกรุงเยรูซาเล็ม และจากแผ่นดินเบนยามิน และจากที่ราบ และจากบรรดาภูเขา และจากภาคใต้ โดยนำเอาบรรดาเครื่องเผาบูชา และเครื่องสัตวบูชาทั้งหลาย และเครื่องธัญบูชาต่าง ๆ และเครื่องหอม และโดยนำบรรดาเครื่องบูชาแห่งการสรรเสริญมายังนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์

מִשְׁמָר ภาระ	שָׁמַר แบก	וְלֹא יִבְלֶה และ-ไม่	תְּשַׁמְרֵם สะบาโต	יוֹם วัน	אֲתָם ซึ่ง	לְקַדְּשׁ เพื่อ-ชำระ	אֵלַי เรา	תְּשַׁמְרֵם เจ้า-ฟัง	לֹא ไม่	אֶם- แต่-ถ้า
	H5375	H1115	H7676	H3117	H0853	H6942	H0413	H8085	H3808	
בְּשַׁעַר ที่-ประตู-ของ-นาง	שַׁעַר ไฟ	וְהָיָה แล้ว-เรา-จะ-จุด	תְּשַׁמְרֵם สะบาโต	בְּיוֹם ใน-วัน	דְּלִשְׁרֵי เยรูซาเล็ม	בְּשַׁעַר ทาง-ประตู-ของ	וְהָיָה และ-เข้า-มา			
H8179	H0784	H3341	H7676	H3117	H3389	H8179	H0935			
		פ : תְּכַבֵּד פ ดับ	וְלֹא และ-ไม่	דְּלִשְׁרֵי เยรูซาเล็ม	אֶרְצָתְךָ ปรัสเซีย-ของ	וְהָיָה แล้ว-จะ-เผา-ผลาญ				
		H3518	H3808	H3389	H0759	H0398				

แต่ถ้าพวกเจ้าจะไม่ตั้งใจฟังเราที่จะรักชาววันสะบาโตให้บริสุทธิ์ และที่จะไม่แบกภาระใด ๆ โดยเข้าทางประตูทั้งหลายแห่งกรุงเยรูซาเล็มในวันสะบาโต แล้วเราจะก่อไฟไว้ในประตูทั้งหลายแห่งกรุงนั้น และไฟนั้นจะเผาผลาญราชวังทั้งหลายแห่งกรุงเยรูซาเล็ม และไฟนั้นจะไม่ถูกดับ